

# シンプルが美しい、シンプルが嬉しい

ほつとひと息の気分が「レモンティ」の時、「コーヒー」の時、「カフェオ・レ」の時といろいろある。

今、カフェオ・レが続いている。

コーヒーでは強すぎてミルクでは物足りない。

厚いカップにたっぷりベイジュ色の飲みものは、

ちょっと太目のやさしいおばさんの様に穏やかで心暖まる。

素朴で厚手のカップは、エクリュ一色のテーブルクロスや、

どつしりした木のテーブル、カントリータッチの昔風なのが良い。

モノトーンでモダンもいいが、時折、こんな「カフェオ・レ」気分、

丸く暖かく、穏やかさがホツとする時がある。

ついでにパリで食べたジャンボンサンドイッチは、何度食べてもアキない味。

外側がバリバリのフランスパンにハムだけ入った

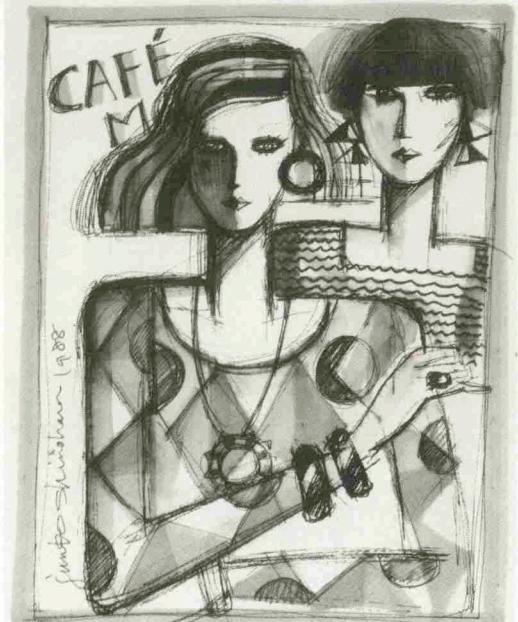
ちょっと塩っぽいシンプルなサンドイッチは、

昔からずっと変らないスタイル、

いいパン、いいハムだけの素朴な味。

こんなランチ、カジュアルでイイものだが、

これだけなんでも揃つて有り過ぎる日本で中々お目にかからない。



NEUE MODE MÄRCHEN  
PART II  
絵と文 篠原 順子

やけに赤いサクランボや甘いボテトサラダ、飾りの多いお子様ランチ風、余計なモノが何かついている。

無愛想だけれど本体のみで勝負してほしいと思うのだが——。

愛車をマイルームのごとく、いろいろ飾つて、ぬいぐるみやクッションやカーテンで視界をさえぎつて走っている

不思議なファミリーや若モノ：をふと思う。

余計なモノが何かとついていて本体そのものの貧しさをカバーしている様で

チマチマしていくちょっと勞れる。

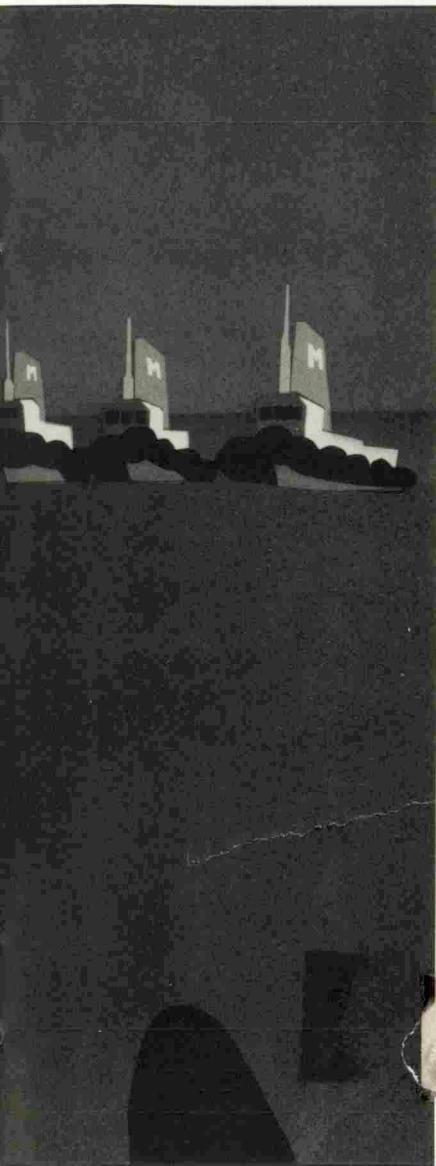
この頃、本来の目的、単一機能のモノ達、

そのシンプルな役わりが美しく思える。

「モノ」が溢れる中で暮して、勞れた私が

コトあることに思う今日、この頃でアリマス。





神戸の専門店で  
ハイセンスなお買物を



# 神戸百店会

## (株)ウインサー

代表取締役 山田六郎

神戸市中央区三宮町1-8-1-223

078-331-7952

## 株式会社 紅屋

代表取締役 松谷富士男

神戸市中央区三宮町1-10-1

交通センタービル6F 078-332-3155-7

## 株式会社 神戸竹葉亭

代表取締役社長 山本雄奎

神戸市中央区北長狭通1丁目1-1

078-331-1120

## 株式会社 本高砂屋

代表取締役 杉田政二

神戸市灘区甲南町二丁目4-28

079-451-0321代

## 株式会社 クロス

代表取締役 清水俊夫

神戸市中央区北尾狭通3丁目12-1

078-391-1781

## 中川衣裳店

中川 譲

神戸市中央区三宮町1丁目5-29

078-331-3333



山崎綸也

神戸市中央区三宮町2丁目2-7

078-331-5772

## 株式会社 とんかつ武藏

代表取締役 川飛満祐

神戸市中央区三宮町2-11-2

078-321-0634

## (株)ユーハイム

取締役社長 河本 武

神戸市中央区港島7-7-4

078-302-1001

## (株)ちんがら屋

三角弘一

神戸市中央区三宮町2-11-1-103

078-332-5298代

## (株)美容室エリザベス

レンタルブティック・エル

フォーマルウェア&ウェディング

烟尾美久子

神戸市中央区三宮町2丁目6-4

078-331-8894代

## 株式会社 不二屋

メープルFUJIYA

代表取締役 吉田 俊夫

078-391-0535

感性フィットイン

## ファッショングーパーク

さんプラザ2F・3F、センタープラザ3F

078-332-1698

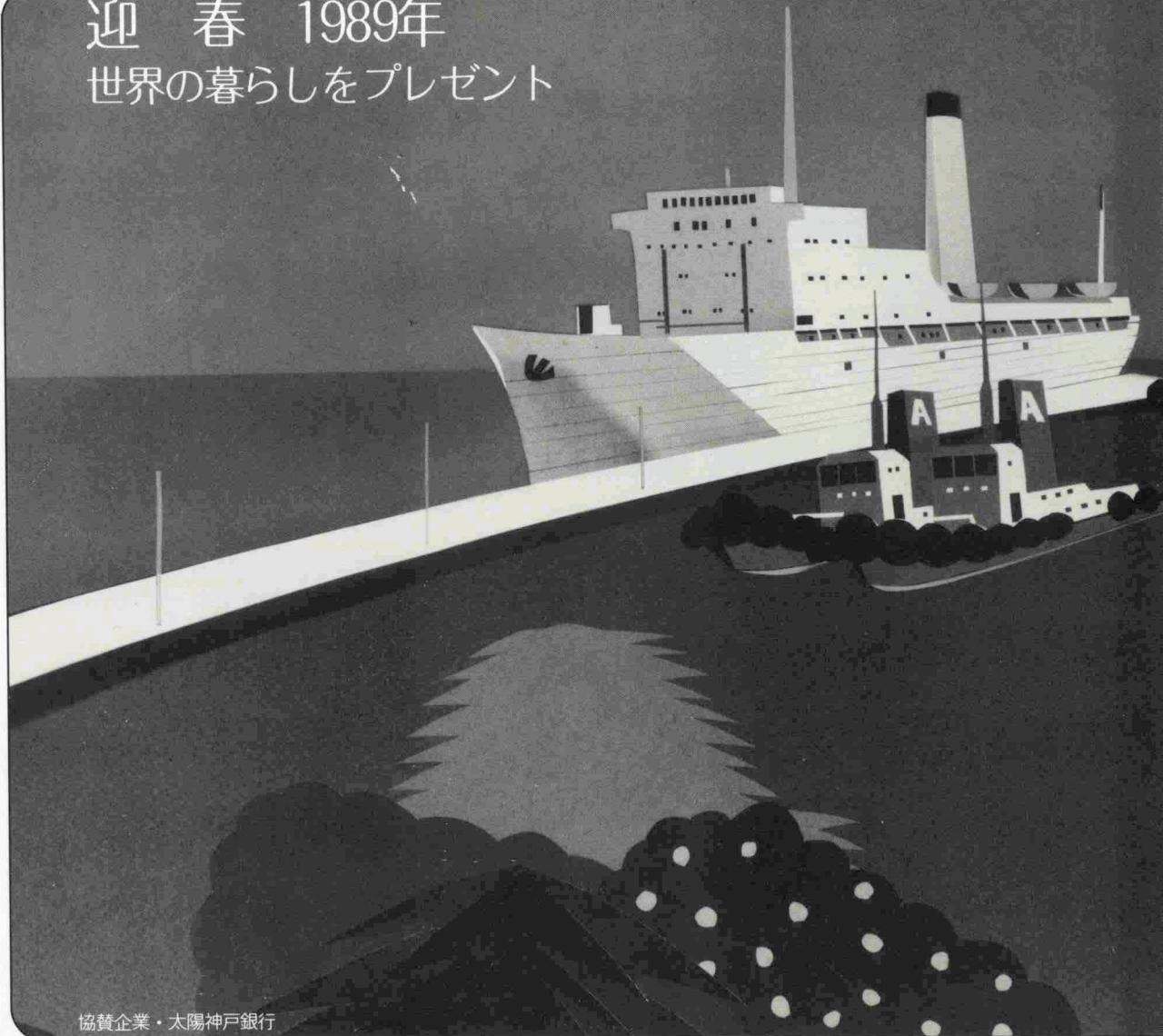
## みよしや

代表取締役 瀧 秀昭

神戸市中央区三宮町3-1-2

078-331-3388

迎 春 1989年  
世界の暮らしをプレゼント



協賛企業・太陽神戸銀行

新しい関西を創造する総合雑誌

# オール関西

好評発売中 ¥580 (年間購読  
¥8,000) 1月号



ビッグインタビュー

特 集

原 清

藤ノ木古墳

(朝日放送株式会社)  
取締役会長

特 別 企 画

■'89WFFにむけて

〈対談〉 永井一正 (グラフィックデザイナー)

コシノヒロコ (ファッショングループ)

清水貞保

(メルボ紳士服社長・WFF企画委員長)

■自治体・関西21世紀

創造への挑戦

■相互銀行から普通銀行へ

銀行誕生物語

■カード新時代

■連合広告

「21世紀にはばたく企業群像」



「発掘現場からの報告」  
(シンポジウム)

黒岩重吾・森 浩一  
泉森 皎・高田良信  
前園実知雄・李殷昌  
和田 萃

好評連載中

● いきいき TALK

徐礼信

● 孟さんの新風俗記

長浜栄市

● 名医に聞く

リハビリテーション

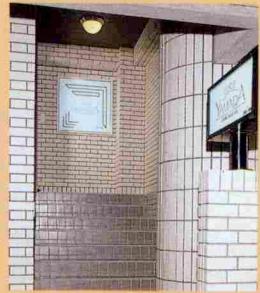
● 程さんのうんちく料理

ふかひれ

■オール関西株式会社/〒530 大阪市北区曾根崎2丁目15-24 曾根崎ビル4F ☎06-363-1255



CHEZ  
YAMADA  
CUISINE FRANÇAISE



「サロン萬里」

デザイナー小林万里子さんお気に入りのお店

「季節の味覚を十分に楽しませて下さるシェフ・山田さん。あっさりした味で、しつこくないからいいですね。それに、肉料理が信じられない位にやわらかくてソースが絶品なの」と、このお店にぞっこんのほれ込みよう。「小じんまりしていて、落ち着けるから仕事のあいまに出かけます。フランス料理のお好きな方、是非一度立ち寄って下さいな」



ランチ 2,500円から

ディナー 5,000円から

■ 営業時間 AM11:30～PM2:00  
PM5:30～PM9:30

西宮市大井手町2番7号 羽衣夙川サンライズビル1F  
☎(0798)73-5515



都会のエス・プリを着る

BASIL  
MILANO

Sanohe

ヌーベルサノヘ〈元町1番街〉  
TEL 078-321-1710



ブルーベル・スリーピース(¥69,000)

# Fashion PROMENADE

Vol. 1

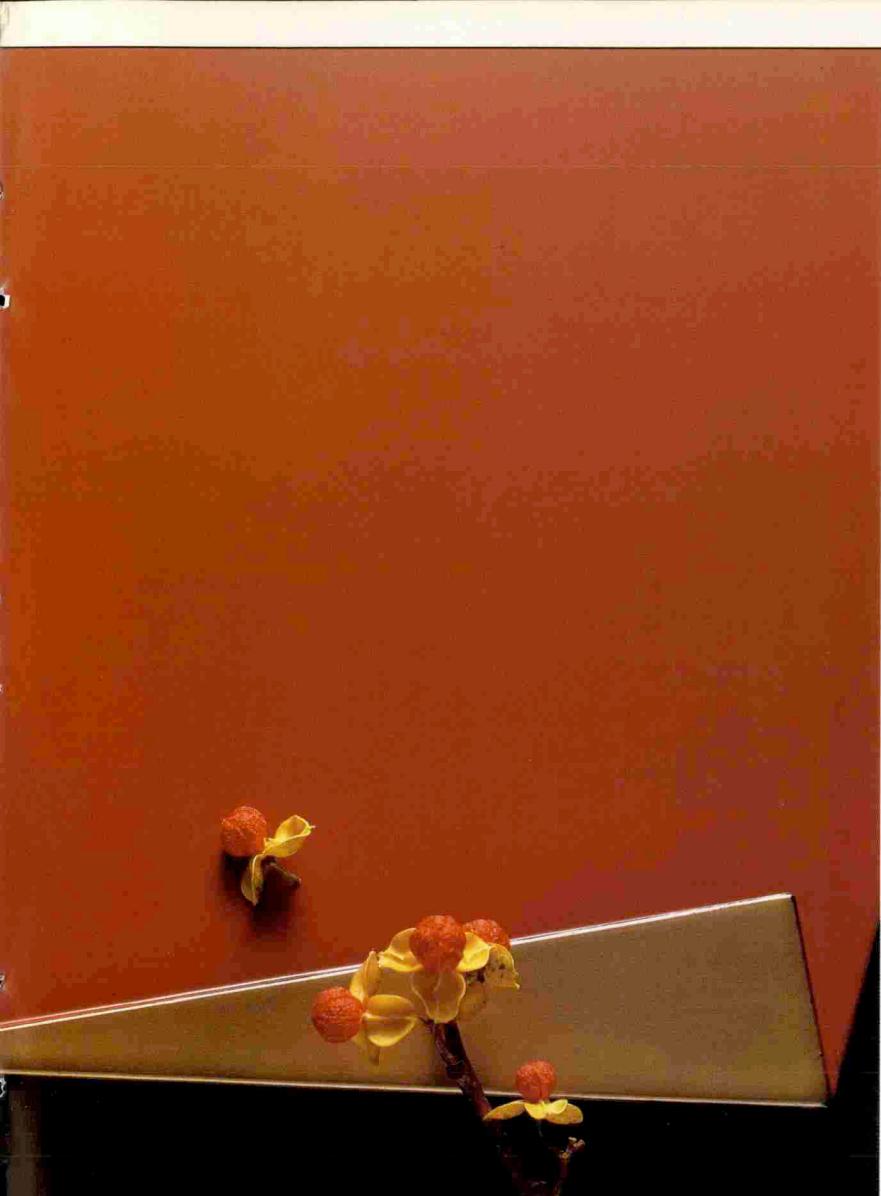
千里店のお客様  
徳本純子さん

昨春までタカラジェンヌとして舞台で活躍していた徳本さん。そんな彼女のために千里店の木村店長が選んだのはブルーベルのスーツです。新しい年を迎える改まった装いがとってもよくお似合い。

——異人館俱楽部PART I にて



さんちか店 (078) 321-4545  
宝塚ファミリースター店 (0797) 73-5359  
千里阪急地下街店 (06) 831-0756  
須磨パティオ店 (078) 792-5652  
加古川店 (0794) 25-5514  
さんプラザ店 (078) 331-0950



**(株)大月真珠**  
代表取締役社長 **大月尋男**  
神戸市中央区港島中町6丁目4-1  
TEL (078)303-2111

**(株)木下真珠**  
代表取締役 **木下章夫**  
神戸市中央区山本通1丁目7-7  
本社 TEL (078)221-0487-7870  
オーダーサロン TEL (078)221-3170

**帝真貿易株式会社**

取締役社長 **金井厚**  
神戸市中央区加納町4丁目8-17  
TEL (078)391-2122

**タカハシパール株式会社**  
代表取締役会長 **高橋利栄**  
代表取締役社長 **高橋英二**  
神戸市中央区山本通1丁目6-20  
TEL (078)221-0075

**田崎真珠株式会社**  
取締役社長 **田崎俊作**  
神戸市中央区港島中町6丁目3-2  
TEL (078)302-3321

**中桐真珠株式会社**  
(株)パール・イン  
代表取締役社長 **中桐千壽**  
神戸市中央区生田町2丁目2-4  
TEL (078)242-2323

**パール新神戸**  
取締役社長 **久野義昭**  
神戸市中央区生田町1丁目4-20 新神戸ビル  
TEL (078)242-1636

**今啓パール株式会社**  
代表取締役社長 **今井啓介**  
神戸市中央区山本通2丁目7-15  
TEL (078)242-3399

**(株)ミキモト**  
取締役社長 **杉田勝時**  
神戸市中央区山本通4丁目20-1  
TEL (078)221-9882~4  
本社/東京都中央区銀座2-4-12 TEL (03)562-3112

**森真珠株式会社**  
代表取締役 **森隆**  
神戸市中央区山本通2丁目5-3  
TEL (078)231-0051

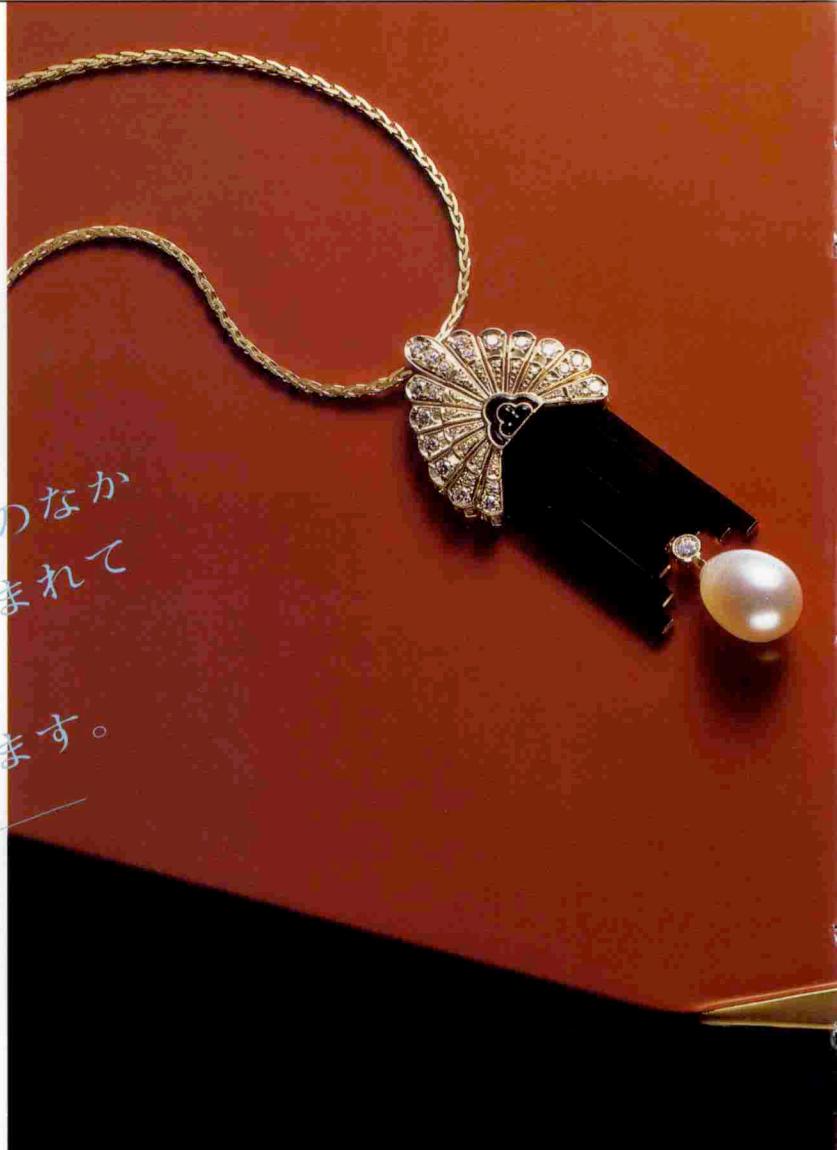
**(株)山勝真珠**  
代表取締役社長 **山本泉**  
神戸市中央区山本通2丁目5-3  
TEL (078)231-0051

**(株)ロイヤルパール**  
代表取締役 **鶴谷光裕**  
神戸市中央区磯上通4丁目1-14  
TEL (078)231-1839

(順不同)



新しい年の輝やきのなか  
美とロマンにつつまれて  
真珠は神戸から  
世界へと飛び立ちます。  
真珠の町・神戸



# ユーハイム本店 元町にオープン



▲ 2 F Tee Salonにある禁煙室



井谷真一マイスターとオリジナルケーキ

10年にわたりドイツで研鑽を積んだ井谷さんは、マイスターの称号の持ち主。

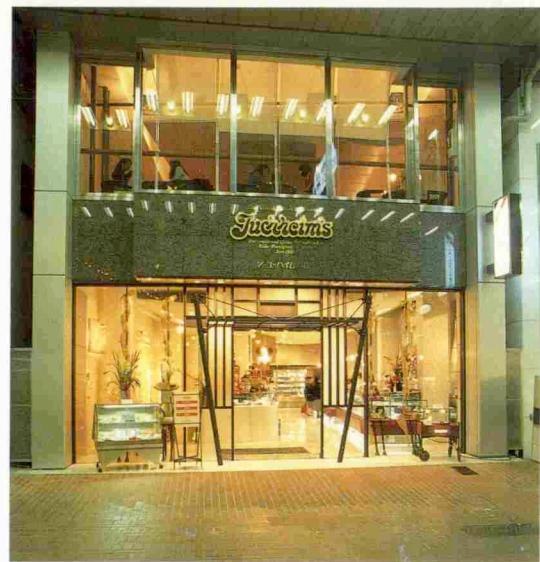
マイスターは、ドイツで職人に与えられる最高位で、難関の国家試験に通らねばならない。

マイスター授与後、井谷さんは25人の菓子職人を本場ドイツで育てあげた。

うれしいことに、その名人の腕による本場の味が、神戸で楽しめることになった。

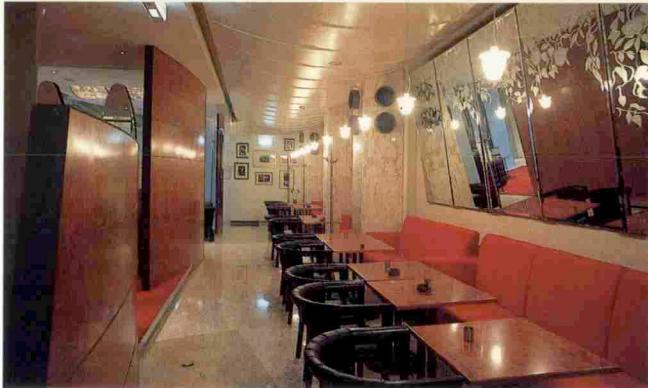
また井谷さんの手による、ここだけのオリジナルケーキも現在5種類。

神戸とドイツの幸わせな出会いが生まれた。



神戸市中央区元町通1丁目4番13号

☎ (078) 333-6868



## 2 F *Tee Salon*

クラシック音楽が静かに流れる優雅な  
喫茶室。お飲物とケーキをお供に、ゆっ  
たりとした時間をお過ごし下さい。

## 1 F *Laden*

5Fの工房で作られたお菓子にケーキ  
にドイツパン。

できたての味をどうぞお楽しみ下さい。



## B1F *Imbiß*

ドイツ風カフェテリア…シチューやグラ  
タンなどの Hot Food からオリジナルサン  
ドイッチ、サラダ 各種ドリンク類まで、  
セルフサービスでお気軽に御利用下さい。

# 南京町

## エネルギー・タウン チャイナ・タウン

じりあう。おいしい中華料理の店はもちろん、フランス料理店、ケーキ屋、喫茶店がたちならび、エキゾチックなムードで人々を魅了する。



中国の旧正月は新年好！

シンニコウハオ



▲龍をかつぐ「舞龍隊」の参加申し込みは、  
南京町商店街振興組合 ☎(078) 332-2896まで

■ エキゾチックタウン・南京町

K O B E — 海が光り、たおやかな山がそびえたつ街。未来都市を思わせるブルータウン・ポートアイランド、ファッショナブルなイエロー・タウン・北野町、そひてエネルギー・タウンレタウン・南京町。様々に自分のカラーレッドタウン・南京町は、香港のダウンタウンにも似た、賑やかで華やかな街。ありとあらゆる中国の食料品や漢方薬、威勢のいい中国語や音楽がまする。



満点の祭りとなつた。人出の方も一昨年を軽く超えた。

約40万人を数

通算すると約30万人。景気よく爆竹がはじけ、ドラの音が響くなか、約40メートルもの巨大な龍が左右に大きく体をゆらし、ダイナミックに舞う。

特に、昨年の2回目の春節祭では、

雄と雌の龍が揃い、より華やかにダイナミックで迫力

おいしい焼豚・台湾式腸詰  
豚肉専門店

生田屋

078-331-3024



中国物産  
スーパー・マーケット

廣記商行

営業時間 9:00~20:00  
年中無休 ☎078(331)1114



本場中国銘酒全般

田中商店

営業時間 9:00~20:00  
日曜 13:00~20:00  
年中無休 ☎078(321)2488



鳥利商店

営業時間 5:30~17:30  
日曜休 ☎078(391)1325

アビ・伊勢海老料理  
廣東菜館

昌園

078-392-3389



元祖豚骨頭  
**老祥記**

営業時間 11:00~18:00  
日曜休 078(331)7714



珍しい材料が揃う  
中国物産輸入直販店  
**(株)東栄商行**  
078-331-5118

元祖刈包の店 台湾屋台  
**攤販街**  
TAN FAN CHIEA  
078-331-1195

広東料理  
**神戸元町別館牡丹園**

本店／神戸市中央区元町1-11-3  
電話 (078) 331-5790・6611

本場中国焼豚の味  
豚肉専門店  
**堂記號**  
078-331-0664

*East Royal*

フランス菓子 エスト・ローヤル

神戸市中央区栄町通1-3-16(南京町)  
TEL (078) 391-5063  
営業時間 AM9:00 ~ PM8:00

オリジナルバッグ・陶芸品  
**(株)イクシマヤ**

078-331-2415(代)

群愛飯店から  
お届けする香港飲茶

群愛飲茶

神戸市中央区中山手通3丁目5-8  
TEL (078) 333-7800

広東菜館  
**群愛飯店**



カラフルな色づかいの中国玩具やお面は見てるだけで面白いし、いま食べたばかりの材料がズラーッと並んでいるのもワクワクしてしまう。  
いにしえの中国の都を思わせる大きな桜門をくぐると、そこは異国のチヤイナタウン。エネルギッシュな街で、"遊歩"を楽しんで下さい。

は、なんといつてもその雑貨的性格による力が大きい。  
食べることにかけて大満足させてくれることは勿論、それにプラスして、"AFTER-EAT"が楽しい。

●第3回 春節祭(予定)

★2月6日(月)

- 11:45 オープニングセレモニー
- 12:00 中国酒などを振るまう

★2月10日(金)

- 12:30 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 15:00 大道芸
- 16:00 龍踊り
- 19:00 龍踊り

★2月11日(土)

- 12:00 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 14:00 少林寺拳法
- 14:30 太極拳
- 15:00 大道芸
- 15:30 中国舞踊
- 16:00 YMCA
- 17:00 龍踊り
- 18:00 獅子舞
- 19:00 龍踊り

★2月12日(日)

- 11:00 獅子舞
- 13:00 龍踊り
- 14:00 少林寺拳法
- 14:30 太極拳
- 15:00 大道芸
- 15:30 中国舞踊
- 16:00 龍踊り
- 17:00 獅子舞
- 18:00 龍踊り



廣瀬 昭

〈神戸日本電気ソフトウェア  
株式会社代表取締役社長〉

人とコンピュータの  
自由な対話をめざし  
地域社会との  
融和をめざす。



私共神戸日本電気ソフトウェア株式会社は日本電気株式会社が100%出資した分身会社として発足いたしました。

神戸市が「産・学・住」三位一体の新都市構想に基づき開発した西神地区に、87年8月に建設された「日本電気神戸システムセンター」に本社を置いております。ここでは理想的なオフィス環境の中、最先端のソフトウェア開発を行っており、「人とコンピュータの自由な対話」をめざし、「豊かな未来の創造」を目指しています。また、当センターはNECの技術を結集したインテリジェントビルで、ビル管理システムによるセキュリティや冷暖房の管理、遠隔地と自由に会議のできるテレビ会議等を実現し、さらにアメニティを追求して、技術者が働き易い環境を提供しています。一方、毎週土曜日には地域の皆様を対象にしたC&Cカルチャースクールでパソコン教室を実施しており、今後は、カルチャースクールとCATVのネットワークによるパソコン教室などを企画し、地域と密着した地域情報センターとしての役割を果たしていきたいと考えています。こうした地域情報センターとしての役割と、OA化されたインテリジェントビルとしての機能が認められ、日本経済新聞社主催の88年優秀先端事業所賞オフィス部門賞をいただきました。

これからもソフトウェア産業を通じて地域社会にとけ込み、市全体の活性化のお役に立てればと思っております。また、神戸商工会議所の議員を勤めさせていただくことになりましたのでその活動を通して神戸の産業界の振興のお役に立ちたいと考えております。





# 港町神戸を象徴するシンボルタワーの構築を。

直木 純

〈キリンビール神戸支社長〉



私は神戸で生まれ、神戸で育ちました。高校卒業後、慶應大学へ進み、キリンビールに入社しましたが、不思議なことに、神戸で仕事をするのは今回が初めてです。神戸に来たのは2年半ほど前ですが、一番驚いたのは、神戸の街がずいぶん広くなったことです。旧市街地のイメージがありますから、西区や北区の開発の進み方には目を見張りました。そして、須磨の海岸が大変きれいになっていました。関西で手近に海水浴を楽しめる場所としてすばらしいことです。貴重な財産だと思います。

私は神戸という街は歴史的に見ても、ヨーロッパ的な都市だと思います。アメリカの街のように大きではなく、また、似たものもなく、一つの街が独立していて特色がある。坂道も多くて、アクセントがあり、水と緑のある美しい街です。六甲山から眺める夜景、海から眺める街の景色は最高です。世界一美しい都市になる地盤があります。また、ファッショナブルな街としても有名ですが、単に流行を追うだけでなく、本当にいいものを選ぶ眼を神戸の人々は持っています。そういうお客様が相手なので、神戸の街と同じく、大きくはないが小じんまりとまとった特色のあるお店が多い。他からの来客の接待にも誇りを持ち、かつ、安心していただけます。私どもでも、キリンシティという全国展開を始めているチェーン店があります。ビールをヨーロッパ風に飲んでいただける場所を提供するというコンセプトで始めました。神戸にも今年は是非、シャレたヨーロッパ的な感じのする店を一店作りたいと思っています。

最後に、神戸はもともと港街です。ですから、何か港を象徴する巨大な構築物がほしいですね。神戸の街のシンボルとなるようなグレートタワーの再建なんかがいいんじゃないでしょうか。やはり、海外の都市の人々が大勢来ていただける街にしたい。神戸っ子の願いです。

キリンビール株式会社 神戸支社  
〒651 神戸市中央区御幸通4-1-1  
TEL (078)-251-8151

迎春

本年も一層  
お引き立て賜わります様お願い申し上げます。



明石銘菓子  
藤江屋

今  
大

明石市本町一丁目12-17  
078-911-3635

営業時間 9時～19時  
定休日 火曜日

※地方発送も承わってます  
ので、御進物にご利用下さいませ。

話題のひろば

<I>

■藤江屋・分大新築落成パーティー

# 老舗の和菓子の心を伝える！



▲(上段・左)挨拶をする安藤社長と奥様。右・村上民三創文社社長、奥様のお母様、安藤社長、写真家、高木啓太郎さん、須磨併人・永田耕衣さん、辻勝一明石商工会議所会頭(写真右から)。(下段・左右)パーティ風景

「分大の薄雲饅頭は、うまいでえ」と、分大ファンだった今は亡き詩人の竹中郁さん。その他、明石の銘菓「藤江屋・分大」は神戸つ子誌上にも幾度となく、その味を讃えたエッセイによって登場した和菓子屋さんである。

その「藤江屋・分大」(安藤晋三社長)が、明石市本町1丁目の国道筋に6階建ての雅な和菓子ビルを完成し、12月1日(木)にオープンした。

オープ前セレモニーとして11月27日(日)には、新築落成披露パーティーが、同店の6Fで行なわれた。

住野勝美・明石市市会議員や渡海紀三郎国會議員など200人近くの人があ祝いに駆けつけ、パーティーは盛り上がり、大変華やかなものとなつた。

同店の1Fは店舗と茶席、中2Fはギャラリーと茶席、2Fは包装・発送等の作業場、3Fは事務所、4Fは茶室、5Fは倉庫及び休憩室、6Fは研究室になつている。

広々とした店内は、くつろいで老舗の味を楽しめるスペースとなつてお、オープン以来、多くの和菓子ファンがつめかけている。

★展望塔の家

# BAR RESTAURANT

# KITANO MAP

# ART MUSEUM



▲スポーツ人間大集合！

入り口へ降りて行く階段の手すりはバット。店内はプロ野球の外人選手のユニホームや大リーグ選手のカードなどスポーツ関係の資料や用具がどっさり。スポ

ーツ博物館を思わせるレストラン・バーがここ「アティックジュニア」だ。テレビでは外国のスポーツ情報を流すという徹底ぶりで 120名収容の広い店内どこを見てもあきない楽しさがある。

●午後6時～午前2時 ☎ (078) 261-8601

10月1日に誕生したギャラリー「ホワイトハウス」が北野の新しい観光スポットとして人気が高まっている。旧アメリカ総領事官舎が改装されたもので、この地区の異人館では唯一平屋建てという特徴を持っている。現在は開館記念展を公開中で来春には、常設展の入れ替えがあ

る。喫茶室「はなみずき」やアートポスター・ショップ「アバンテ」が併設されている。●午前10時～午後6時(第4水曜休館)

☎ (078) 251-0581

▼北野・新スポット



## 北野クラブ

中央区北野町1丁目5-7

☎ 222-5123

11AM～2:30PM  
(ランチ/クインズランチは2:30PMまで)  
5PM～10:30PM(ディナー)

## 神戸割烹

## お可川

中央区北野町1丁目5-10

☎ 222-3511

11AM～9PM

## 手づくりのシフォンケーキと サンドイッチ ファミリア

## 北野坂ハウス

中央区北野町2(北野坂)

☎ 222-3535

11AM～6PM 水曜休

## 会員制レストラン インターナショナルゾーン

## CASABLANCA CLUB

カサブランカクラブ

中央区北野町3-1-6

☎ 241-0200・222-0182(バビロン)  
入会金10,000円 お食事2,000円～  
17:00～24:00



中央区北野町4丁目8-3  
ジャスナムアベニュー2F ☎ 242-5382

## スカンディナビア料理と 世界の民族音楽の店

ゴッククスタッド  
中央区山本通 回教寺院前  
☎ 242-0131  
5PM～0:00AM 水曜定休

## ワインレストラン・ワインハウス

## ローテ・ロゼ

中央区北野町4丁目9-14  
☎ 222-3200

## 料亭・ラウンジ

## 北野異人坂

中央区北野町2丁目9-22

☎ 222-2001

11AM～6PM(ティー＆ランチタイム)  
6PM～11PM(料亭＆ラウンジタイム)

## うろこの家

中央区北野町2丁目

☎ 242-6530

## フランス料理

## グラシアニ

中央区北野町4-8-1  
☎ 242-0597 水曜休 予約制

## フランス料理

## ビストロドウリヨン

中央区山本通2丁目13-6  
☎ 221-2727  
正午～10PM 月曜休

## ギャラリー・ティールーム

## 神戸時代

中央区中山手通1丁目23-10  
モンシャトウコトブキビル

☎ 242-3567

11AM～5PM(ティータイム) 土曜休

6PM～12PM(ドリンクタイム) 日祝休

## 異人館のユーハイム

## ラインの館

中央区北野町2丁目10-24

☎ 222-6266

10AM～6PM 第3木曜定休

## フランス料理

## グーニー北野

中央区北野町2丁目7-18

リングギャラリーB1F

☎ 242-2562

## 英國風レストラン

## St. George Japan

中央区北野町1丁目2-17

☎ 242-1234

11AM～3PM(ランチタイム)

5PM～11PM(会員制)

## フランス料理

## ジャン・ムーラン

中央区北野町3丁目1-1

☎ 242-4188

11:30AM～2PM

5PM～10PM 水曜休

KITANO

